

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweiz Tourismus  
**Herausgeber:** Schweiz Tourismus  
**Band:** - (2012)

**Vereinsnachrichten:** Zahlen und Namen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A man in a light pink shirt is seen from the back, looking towards a large, historic stone building situated on a rocky shore next to a body of water. The building features a prominent square tower with a dark roof and two flagpoles. The architecture is a mix of stone and half-timbered wood. In the background, there are mountains under a cloudy sky. The water in the foreground is dark and rippled.

Zahlen und Namen.

- 48 Der Vorstand.
- 49 Die Geschäftsleitung.
- 50 Das internationale Marketing Management Team (MMT).
- 50 Der Schweizer Tourismusrat.
- 52 Bilanz 2012.
- 54 Erfolgsrechnung 2012.
- 56 Anhang zur Jahresrechnung 2012.
- 57 Bericht der Revisionsstelle.

# Der Vorstand.



**Jean-François Roth**

Präsident Schweiz Tourismus,  
Präsident Radio- und Fernsehgesellschaft  
der französischen Schweiz (RTSR)



**Catherine Mühlemann**

Co-Owner Andmann Media Holding GmbH,  
Medienunternehmerin und Verwaltungsrätin



**Peter Vollmer, Dr.**

Vizepräsident Schweiz Tourismus



**Jeannine Pilloud**

Leiterin SBB Personenverkehr  
Mitglied der Konzernleitung



**Isabelle Aubert**

Generaldirektorin Gebiet EPFL, Ecole Poly-  
technique Fédérale de Lausanne (EPFL)  
† 23.11.2012



**Casimir Platzer**

Vorstand GastroSuisse,  
Vizepräsident International  
Hotel & Restaurant Association



**Guglielmo L. Brentel**

Präsident hotelleriesuisse, Hotelier



**Marco Solari**

Präsident Ticino Turismo,  
Präsident Internationales Film Festival  
Locarno



**Jean-Michel Cina**

Vorsteher des Departements für Volkswirt-  
schaft, Energie und Raumentwicklung,  
Kanton Wallis



**Urs W. Studer**

Alt Stadtpräsident Luzern



**Peter Keller, Prof. hon. Dr.**

Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät (HEC),  
Universität Lausanne



**Hansjörg Trachsel**

Regierungsrat Kanton Graubünden,  
Vorsteher Departement für Volkswirtschaft  
und Soziales, Kanton Graubünden



**Paul Kurrus**

Präsident, AEROSUISSE

## Im Gedenken an Isabelle Aubert

Am 23. November 2012 ist Isabelle Aubert im Alter von 43 Jahren verstorben. Isabelle Aubert war von Dezember 2007 bis November 2012 im Vorstand von Schweiz Tourismus tätig. Daneben war sie während vier Jahren Generaldirektorin vom Gebiet Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL) und davor fünf Jahre Direktorin am Centre International de Conférences in Genf (CICG). Der Vorstand und die Mitarbeitenden von Schweiz Tourismus sind tief betroffen und werden Isabelle Aubert ein ehrendes Andenken bewahren.

# Die Geschäftsleitung.



**Jürg Schmid**  
Direktor



**Rafael Enzler**  
Marketing-Produktion, Brand Management & Strategische Partnerschaften  
Austritt per 30.11.2012



**Urs Eberhard**  
Vizedirektor,  
Leiter Märkte & Meetings



**Marc Isenring**  
Finanzen, Controlling, Personal,  
Infrastruktur & IT



**Michel Ferla**  
Vizedirektor,  
Direktor Europa West



**Martin Nydegger**  
Business Development



**Daniela Bär**  
Internationale Medienarbeit &  
Unternehmenskommunikation



**Thomas Winkler**  
Portal Management & eMarketing



**Nicole Diermeier**  
Marketing

# Das internationale Marketing Management Team.

Das MMT sichert die Integration der Märkte und relevanter Bereiche in die strategische Planung des weltweiten Tourismusmarketings.

---

**Barbra Steuri-Albrecht**

Leiterin Produktmarketing Meetings & Incentives

---

**Simon Bosshart**

Direktor Asia-Pacific

---

**Corinne Genoud**

Landesleiterin Niederlande

---

**Alex Herrmann**

Direktor Americas

---

**Dominic Keller**

Landesleiter Schweiz

---

**Werner Kehrli**

Leiter Messen & Events

---

---

**Jörg Krebs**

Direktor IMEA (India, Middle East, Africa)

---

**Marcelline Kuonen**

Landesleiterin Vereinigtes Königreich & Irland

---

**Christina Marzluff**

Direktorin Zentral- & Osteuropa

---

**Tiziano Pelli**

Landesleiter Italien

---

**Federico Sommaruga**

Direktor Zukunftsmärkte & Spezialprojekte

---

## Der Schweizer Tourismusrat.

---

**Hans Amacker**

Direktor Rhätische Bahn

---

**Kathrin Amacker, Dr.**

Leiterin Unternehmenskommunikation Swisscom

---

**Isabelle Aubert**

Vorstand Schweiz Tourismus, Generaldirektorin Gebiet EPFL, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)  
† 23.11.2012

---

**Guglielmo L. Brentel**

Vorstand Schweiz Tourismus, Präsident hotelleriesuisse, Hotelier

---

**Manu Broccard**

Direktor Schweizerische Tourismusfachschule STF // HES-SO Wallis

---

**Aymo Brunetti, Prof. Dr.**

Direktor des Center for Regional Economic Development (CRED), Universität Bern

---

**Martin Bütikofer**

Direktor Verkehrshaus der Schweiz

---

**Bernhard Christen**

Head of Corp. Brand & Communication Management, Ricola AG

---

---

**Hans-Ruedi Christen**

CEO Chocolat Frey AG

---

**Jean-Michel Cina**

Vorstand Schweiz Tourismus, Vorsteher Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung, Kanton Wallis

---

**Robert Deillon**

Generaldirektor Internationaler Flughafen Genf

---

**David Escher, Dr.**

CEO Switzerland Cheese Marketing AG

---

**Elia Frapolli**

Direktor Ticino Turismo

---

**Fredi Gmür**

CEO Schweizer Jugendherbergen, Präsident Parahotellerie Schweiz

---

**Christoph Juen, Dr.**

CEO hotelleriesuisse

---

**Richard Kämpf**

Leiter Ressort Tourismus, Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

---

**Heinz Karrer**

CEO Xpo

---

# Der Schweizer Tourismusrat.

---

**Peter Keller, Prof. hon. Dr.**

Vorstand Schweiz Tourismus, Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät (HEC), Universität Lausanne

---

**Thomas E. Kern**

CEO Flughafen Zürich AG

---

**Paul Kurrus**

Präsident AEROSUISSE

---

**Bernhard Kuster, Dr.**

Direktor GastroSuisse

---

**Christian Laesser, Prof. Dr.**

Direktor Institut für Systemisches Management und Public Governance, Forschungszentrum Tourismus und Verkehr, Universität St. Gallen

---

**Pius Landolt**

Delegierter Präsidialdepartement der Stadt Zürich

---

**Sven Lareida**

Head of Partnership Marketing, Swiss International Air Lines Ltd.

---

**Mario Lütolf**

Direktor Schweizer Tourismus-Verband (STV-FST)

---

**Michael Maeder**

CEO STC Switzerland Travel Centre AG

---

**Andreas Meyer**

CEO Schweizerische Bundesbahnen SBB

---

**Catherine Mühlemann**

Vorstand Schweiz Tourismus, Co-Owner Andmann Media Holding GmbH, Medienunternehmerin und Verwaltungsrätin

---

**Peter Niederhauser**

CEO Hallwag Kümmerly + Frey AG

---

**Beat Niedermann**

Director, Corporate & Institutional Clients, UBS AG

---

**Casimir Platzer**

Vorstand Schweiz Tourismus, Vorstand GastroSuisse, Vizepräsident International Hotel & Restaurant Association

---

**Jeannine Pilloud**

Leiterin SBB Personenverkehr  
Mitglied der Konzernleitung

---

---

**Ernst Risch**

Geschäftsführer Liechtenstein Tourismus

---

**Jean-François Roth**

Präsident Schweiz Tourismus, Präsident Radio- und Fernsehgesellschaft der französischen Schweiz (RTSR)

---

**Carlos Sardinha**

Direktor Europcar AMAG Services AG

---

**Bruno Sauter**

Amtschef Amt für Wirtschaft und Arbeit, Kanton Zürich

---

**Rolf Schafroth**

CEO Global Travel Services Division,  
Member of the Executive Board, Kuoni Travel Holding Ltd.

---

**Marco Solari**

Vorstand Schweiz Tourismus, Präsident Ticino Turismo,  
Präsident Internationales Film Festival Locarno

---

**Ueli Stückelberger**

Direktor Verband öffentlicher Verkehr und Seilbahnen Schweiz

---

**Urs W. Studer**

Vorstand Schweiz Tourismus, alt Stadtpräsident Luzern

---

**Hansjörg Trachsel**

Vorstand Schweiz Tourismus, Regierungsrat Kanton Graubünden, Vorsteher Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Kanton Graubünden

---

**Martin Tritten**

Leiter Fachbereich Tourismus, beco Berner Wirtschaft, Volkswirtschaftsdirektion, Kanton Bern

---

**Peter Vollmer, Dr.**

Vizepräsident Schweiz Tourismus

---

**Hans-Martin Wahlen**

Delegierter des Verwaltungsrates / CEO Kambly SA

---

**Andreas Willich**

Leiter Personenverkehr BLS AG

---

**Guido Zumbühl**

Direktionsvorsitzender Bucherer AG

---

# Bilanz 2012.

## 1. Aktiven.

Bilanz per  
31.12.2012  
CHF

Bilanz per  
31.12.2011  
CHF

### Umlaufvermögen

1.1	Flüssige Mittel		
	Kassa	42 464.44	58 094.01
	Post	357 750.11	300 315.74
	Bank	13 129 018.98	14 465 493.07
	<b>Total flüssige Mittel</b>	<b>13 529 233.53</b>	<b>14 823 902.82</b>
1.2	Forderungen		
1.2.1	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2 603 075.56	3 439 339.06
1.2.2	Andere kurzfristige Forderungen		
	Garantieleistungen, Vorschüsse, Vorauszahlungen	57 719.57	61 282.44
	Staatliche Stellen	475 961.95	505 692.53
	Diverse	1 203 339.57	1 343 864.72
	Delkredere	-157 000.00	-192 000.00
	<b>Total Forderungen</b>	<b>4 183 096.65</b>	<b>5 158 178.75</b>
1.3	Vorräte und angefangene Arbeiten		
	Vorräte und angefangene Arbeiten	225 537.40	209 148.63
	<b>Total Vorräte und angefangene Arbeiten</b>	<b>225 537.40</b>	<b>209 148.63</b>
1.4	Aktive Rechnungsabgrenzung		
	Abgrenzung Beitrag Impulsprogramm Bund 2012/2013	1 582 638.23	0.00
	Aktive Rechnungsabgrenzung	1 782 452.50	705 389.58
	<b>Total aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>3 365 090.73</b>	<b>705 389.58</b>
	<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>21 302 958.31</b>	<b>20 896 619.78</b>

### Anlagevermögen

1.5	Finanzanlagen		
	Beteiligungen	1 226 504.00	1 762 504.00
	Langfristige Forderungen gegenüber Dritten	413 402.15	345 623.84
	<b>Total Finanzanlagen</b>	<b>1 639 906.15</b>	<b>2 108 127.84</b>
1.6	Mobile Sachanlagen		
	Mobiliär, Einrichtungen, Installationen	400 324.84	313 971.24
	Informatikanlagen	281 262.65	252 879.60
	Infrastruktur Auftritte	622 710.37	888 171.73
	<b>Total mobile Sachanlagen</b>	<b>1 304 297.86</b>	<b>1 455 022.57</b>
1.7	Immobilie Sachanlagen		
	Geschäftsliegenschaft	7 341 034.11	7 549 159.11
	<b>Total immobile Sachanlagen</b>	<b>7 341 034.11</b>	<b>7 549 159.11</b>
	<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>10 285 238.12</b>	<b>11 112 309.52</b>

### Total Aktiven

**31 588 196.43**      **32 008 929.30**

# Bilanz 2012.

2. Passiven.		Bilanz per 31.12.2012 CHF	Bilanz per 31.12.2011 CHF
<b>Fremdkapital</b>			
2.1	Kurzfristiges Fremdkapital		
2.1.1	Kurzfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen/Kreditoren	7 432 530.46	6 687 789.29
2.1.2	Andere kurzfristige Verbindlichkeiten		
	Staatliche Stellen	691 046.77	816 660.96
	Dritte	1 941 856.13	2 564 262.28
	Vorsorgeeinrichtungen	259 625.61	240 572.49
	<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>10 325 058.97</b>	<b>10 309 285.02</b>
2.2	Passive Rechnungsabgrenzung/kurzfristige Rückstellungen		
	Passive Rechnungsabgrenzung	1 082 645.77	1 828 127.12
	Personalarückstellungen	1 219 793.06	1 144 055.06
	Rückstellung Bundesbeitrag Impuls 2011/2012	0.00	2 260 000.00
	Marketingaktivitäten Folgejahr	5 241 681.00	4 172 947.00
	<b>Total passive Rechnungsabgrenzung/kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>7 544 119.83</b>	<b>9 405 129.18</b>
2.3	Langfristiges Fremdkapital		
2.3.1	Langfristige Finanzverbindlichkeiten		
	Dritte	0.00	0.00
2.3.2	Langfristige Rückstellungen		
	Informatikanlagen	312 100.00	312 100.00
	Liegenschaftsrenovation Paris	200 000.00	200 000.00
	Umbauten Mietlokalitäten / Mobiliar	509 900.00	509 900.00
	Diverse	1 859 637.05	1 962 058.04
	Ausserordentliche Ereignisse Destination Schweiz	4 453 200.00	3 253 200.00
	Austrittsentschädigungen	877 743.76	833 975.37
2.3.3	Betriebsfremde Verbindlichkeiten		
	Liegenschaft Paris	3 926 865.45	3 678 785.69
	<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>	<b>12 139 446.26</b>	<b>10 750 019.10</b>
	<b>Total Fremdkapital</b>	<b>30 008 625.06</b>	<b>30 464 433.30</b>
<b>Eigenkapital</b>			
2.4	Kapital per 1.1.2012/2011	1 544 496.00	1 498 498.47
	Minderaufwand	35 075.37	45 997.53
	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>1 579 571.37</b>	<b>1 544 496.00</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>31 588 196.43</b>	<b>32 008 929.30</b>

# Erfolgsrechnung 2012.

## 3. Erträge.

		Budget 2012 CHF	Rechnung 2012 CHF	Rechnung 2011 CHF
<b>Betrieblicher Ertrag</b>				
3.1	Mitgliederbeiträge			
	Schweizerische Eidgenossenschaft	51 443 000.00	51 442 600.00	47 043 800.00
	Beitrag Impulsprogramm Bund 2011/2012	0.00	2 260 000.00	9 740 000.00
	Beitrag Impulsprogramm Bund 2012, Anteil Sommer	8 325 000.00	8 325 000.00	0.00
	Beitrag Impulsprogramm Bund 2012, Anteil Winter	0.00	1 582 638.23	0.00
	Schweizer Tourismusrat	967 500	905 000.00	905 000.00
	Mitglieder (Kantone, Gemeinden, Tourismusorganisationen, Verkehrsinteressenten, Firmen, Organisationen)	1 300 000	1 460 180.00	1 467 140.00
	Freiwillige Subvenienten	0.00	0.00	410.00
	<b>Total Mitgliederbeiträge</b>	<b>62 035 500</b>	<b>65 975 418.23</b>	<b>59 156 350.00</b>
3.2	Diverser Ertrag	100 000	199 402.11	322 149.35
3.3	Finanzertrag	29 488	223 016.31	474 879.78
3.4	Weiterverrechnete Leistungen			
	Ertrag aus weiterverrechnetem Personalaufwand	1 080 200	1 030 838.12	1 104 708.29
	Ertrag aus weiterverrechnetem Betriebsaufwand	268 602	293 542.49	263 437.60
	<b>Total weiterverrechnete Leistungen</b>	<b>1 348 802</b>	<b>1 324 380.61</b>	<b>1 368 145.89</b>
	<b>Total betrieblicher Ertrag</b>	<b>63 513 790</b>	<b>67 722 217.26</b>	<b>61 321 525.02</b>
<b>Marketingervertrag</b>				
3.5	Sponsorship-Marketing	8 962 000	9 437 330.99	7 985 180.34
3.6	Ertrag aus Marketing Impulsprogramm	810 000	924 712.14	2 105 980.01
3.7	Übriger Marketingervertrag	25 000 000	24 731 539.48	24 383 002.84
	<b>Total Marketingervertrag</b>	<b>34 772 000</b>	<b>35 093 582.61</b>	<b>34 474 163.19</b>
<b>Ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag</b>				
3.8	Ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag	0.00	0.00	0.00
3.9	Ertrag Finanzanlagen	0.00	0.00	0.00
3.10	Ertrag betriebsfremde Liegenschaft	1 114 958	1 237 599.13	1 311 766.94
	<b>Total ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag</b>	<b>1 114 958</b>	<b>1 237 599.13</b>	<b>1 311 766.94</b>
3.11	Mehraufwand/Fonds	0.00	0.00	0.00
<b>Total Erträge</b>		<b>99 400 747.98</b>	<b>104 053 399.00</b>	<b>97 107 455.15</b>

# Erfolgsrechnung 2012.

4. Aufwand.		Budget 2012 CHF	Rechnung 2012 CHF	Rechnung 2011 CHF
<b>Marketingaufwand</b>				
4.1	Aufwand aus Marketing	59 582 000	58 943 121.04	55 230 449.72
4.2	Aufwand aus Marketing Impulsprogramm	9 135 000	13 092 350.37	11 845 980.01
	<b>Total Aufwand aus Marketing</b>	<b>68 717 000</b>	<b>72 035 471.41</b>	<b>67 076 429.73</b>
4.3	Personalaufwand Marketing			
	Gehälter	18 151 107	18 739 738.37	17 830 221.98
	Sozialaufwand	3 552 443	3 534 817.95	3 387 057.88
	<b>Total Personalaufwand Marketing</b>	<b>21 703 550</b>	<b>22 274 556.32</b>	<b>21 217 279.86</b>
	<b>Total Marketingaufwand</b>	<b>90 420 550</b>	<b>94 310 027.73</b>	<b>88 293 709.59</b>
<b>Betrieblicher Aufwand</b>				
4.4	Personalaufwand Betrieb			
	Gehälter	1 661 000	1 750 957.00	1 680 780.00
	Sozialaufwand	345 000	356 247.00	340 607.00
	<b>Total Personalaufwand Betrieb</b>	<b>2 006 000</b>	<b>2 107 204.00</b>	<b>2 021 387.00</b>
4.5	Personalnebenkosten			
	Aus- und Weiterbildung	300 000	241 450.37	215 338.48
	Versetzungen/Personalrekrutierung	250 000	257 611.23	226 783.73
	Nicht bezogene Ferien/Überzeit (Anpassung)	0.00	87 638.00	33 228.00
	Reise- und Repräsentationsspesen	310 341	342 570.37	291 428.12
	Diverser Personalaufwand	172 323	210 010.69	226 884.76
	<b>Total Personalnebenkosten</b>	<b>1 032 664</b>	<b>1 139 280.66</b>	<b>993 663.09</b>
4.6	Übriger Betriebsaufwand			
	Raumaufwand	2 839 826	2 926 670.80	2 819 763.92
	Verwaltungsaufwand	1 153 908	1 295 485.58	1 152 273.23
	Allgemeiner Behördenaufwand	220 840	225 224.34	180 620.75
	Übriger Betriebsaufwand	85 424	95 570.44	100 752.43
	<b>Total übriger Betriebsaufwand</b>	<b>4 299 997</b>	<b>4 542 951.16</b>	<b>4 253 410.33</b>
4.7	Diverser Aufwand inkl. Debitorenverlust	10 000	-29 456.05	21 897.55
4.8	Finanzaufwand/Beteiligungsaufwand	79 656	557 339.95	24 577.34
4.9	Abschreibungen auf Sachanlagen			
	Informatikanlagen	409 000	293 585.65	279 661.20
	Mobiliar, Einrichtungen, Installationen	147 000	238 064.79	211 288.04
	<b>Total Abschreibungen auf Sachanlagen</b>	<b>556 000</b>	<b>531 650.44</b>	<b>490 949.24</b>
	<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>7 984 317</b>	<b>8 848 970.16</b>	<b>7 805 884.55</b>
<b>Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand</b>				
4.10	Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand	0.00	0.00	0.00
4.11	Aufwand betriebsfremde Liegenschaft	995 881	859 325.74	961 863.48
	<b>Total ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand</b>	<b>995 881</b>	<b>859 325.74</b>	<b>961 863.48</b>
4.12	Minderaufwand	0.00	35 075.37	45 997.53
<b>Total Aufwand</b>		<b>99 400 748</b>	<b>104 053 399.00</b>	<b>97 107 455.15</b>

# Anhang zur Jahresrechnung 2012.

## Rechnungslegungsgrundsätze

Schweiz Tourismus als Körperschaft des öffentlichen Rechts richtet die Buchführung und die Rechnungslegung nach Art. 957 ff. OR sowie den anwendbaren Vorschriften des Aktienrechts (Art. 662a ff. OR). Schweiz Tourismus haftet gemäss Art. 21 des Organisationsstatuts für ihre Verbindlichkeiten allein mit ihrem Vermögen.

## IKS-Risikobeurteilung

Schweiz Tourismus hat die Unternehmens-Risikobeurteilung im Rahmen des bestehenden Risk-Management-Prozesses aktualisiert und dokumentiert. Diese umfasst sämtliche Risiken, welche einen wesentlichen Einfluss auf die Beurteilung der Jahresrechnung haben können. Mit den im Rahmen des Risk-Management-Prozesses definierten Risikobewältigungstechniken werden die Risiken laufend überwacht und kontrolliert. Die Ergebnisse aus der Überwachung und Kontrolle sind im Administrationshandbuch und im IKS-Ordner (Internes Kontrollsystem) ersichtlich.

	2012 CHF	2011 CHF
<b>Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen</b>		
Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen In- und Ausland	260 000	241 000
<b>Brandversicherungswerte Sachanlagen</b>		
Mobilien	2 200 000	2 200 000
Lager Mailinghouse/Messestand	3 600 000	3 600 000
EDV-Anlagen	749 000	749 000
Immobilien (Liegenschaft Paris)	p.M.	p.M.
<b>Festdarlehen und Kreditlimiten</b>		
UBS – Kreditlimite (Kontokorrent)	2 000 000	2 000 000
CS – Kreditlimite (Kontokorrent)	2 000 000	2 000 000
<b>Abschreibungen Anlagen</b>		
Die Abschreibungen für Infrastruktur Auftritte (Messestand, Schneekugel und Sampling Walls), Web- und Mailinghouse-Server werden unter «Aufwand aus Marketing» ausgewiesen.	329 082	369 860
<b>Beteiligungen</b>		
STC Switzerland Travel Centre AG Zürich/London – Aktienkapital	5 250 000	5 250 000
Beteiligungsanteil ST	33 %	33 %
Swiss Travel System AG, Zürich – Aktienkapital	300 000	300 000
Beteiligungsanteil ST	10 %	10 %
<b>Forderungen/Verbindlichkeiten gegenüber STC Switzerland Travel Centre AG</b>		
In der Bilanz sind in den folgenden Positionen Guthaben/Verbindlichkeiten enthalten:		
1.2.1 Debitoren	4 542	0
2.1.1 Kreditoren	91 607	48 864
<b>Liegenschaftsrechnung Paris</b>		
Ertrag aus Liegenschaft	1 237 599	1 311 767
Aufwand aus Liegenschaft	859 326	961 863
davon Abschreibung Gebäude	208 000	208 000
Erfolg aus Liegenschaft	378 273	349 904
<b>Leasingverbindlichkeiten</b>		
Gesamtbetrag der Leasingverbindlichkeiten	33 144	32 229
<b>Auflösung stiller Reserven</b>		
Nettoauflösung stiller Reserven im Geschäftsjahr	0	2 204 548
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>		
Positive Wiederbeschaffungswerte der Devisentermingeschäfte	43 750	672 158
Negative Wiederbeschaffungswerte der Devisentermingeschäfte	-435 477	-21 716
Kontraktvolumen	28 524 061	32 737 544
Bei den Devisentermingeschäften handelt es sich um die Absicherung der budgetierten Ausgaben des Folgejahres in fremder Währung (EUR, USD, GBP, JPY, AED, AUD, RUB).		
<b>Kaution Tokio</b>		
Mietzins-Sicherstellung für neun Monatsmieten Büro Tokio JPY 12 258 000	0	148 971
<b>Abweichungen von Grundsätzen gemäss Art. 662a Abs. 3 OR</b>		
Aus Gründen der besseren Transparenz wurden der Ausweis und die Gliederung von Bilanz und Erfolgsrechnung für die Berichts- und Vorjahresperiode angepasst (Mitgliederbeiträge).		

# Die Revisionsstelle.

## Obmann

### Daniel Anliker

Partner, Revisionsexperte  
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

## Mitglieder

### Patrick Balkanyi

Partner, Revisionsexperte  
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

### Daniel Ketterer

Partner, Revisionsexperte  
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

## Ersatzmitglieder

### Gerhard Siegrist

Partner, Revisionsexperte  
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

### Roger Kunz

Partner, Revisionsexperte  
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

## Bericht der Revisionsstelle.

### Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung von Schweiz Tourismus, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang (Seiten 52 bis 56), für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

### Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, den Statuten und den im Anhang wiedergegebenen Rechnungslegungsgrundsätzen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Unsere Prüfung stellt auf die umfassende Prüfung der PricewaterhouseCoopers AG und deren Berichterstattung zuhanden der Revisionsstelle ab. Deren Prüfung wurde in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorge-

nommen. Nach diesen Standards wurde die Prüfung so geplant und durchgeführt, um hinreichende Sicherheit zu gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. PricewaterhouseCoopers AG ist der Auffassung, dass die von ihr erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für ihr Prüfungsurteil bilden.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezem-

ber 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz, den Statuten und den im Anhang wiedergegebenen Rechnungslegungsgrundsätzen.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 69b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen. In Übereinstimmung mit Art. 69b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

## Die Revisionsstelle

### Daniel Anliker

Revisionsexperte, Obmann  
Leitender Revisor

### Patrick Balkanyi

Revisionsexperte, Mitglied

### Daniel Ketterer

Revisionsexperte, Mitglied

Zürich, 14. März 2013